

# ZWOLNIENIE NIEPEŁNOSPRAWNYCH WŁAŚCICIELI DOMÓW Z PODATKU OD NIERUCHOMOŚCI (DISABLED HOMEOWNERS EXEMPTION, DHE)

## PIERWSZY WNIOSEK

### Kto może ubiegać się o zwolnienie

Do DHE mogą zakwalifikować się osoby, których łączny roczny dochód właścicieli nieruchomości i ich współmałżonków wynosi 58 399 USD lub mniej, a wszyscy właściciele są osobami z niepełnosprawnościami. (Jeśli właściciele są współmałżonkami lub rodzeństwem, tylko jeden z nich musi być osobą z niepełnosprawnością). Poza określonymi wyjątkami, nieruchomość musi być głównym miejscem zamieszkania wszystkich właścicieli.

**Termin nadsyłania:** 15 marca. (Jeżeli 15 marca wypada w weekend lub w święto państwowe, termin nadsyłania stanowić będzie kolejny dzień roboczy).

**Jak uzyskać pomoc:** Wejdź na stronę [www.nyc.gov/contactpropexemptions](http://www.nyc.gov/contactpropexemptions) lub zadzwoń pod numer 311.

### Jak złożyć wniosek

Należy dostarczyć wszystkie z poniższych (więcej informacji na stronie 3, punkt 6):

- Wypełniony wniosek
- Zaświadczenie o niepełnosprawności
- Zaświadczenie o dochodach

Dodatkowe dokumenty wymienione na stronie 3 w punkcie 6 należy dostarczyć tylko wtedy, gdy prawdziwe jest dowolne z następujących stwierdzeń:

- Nieruchomość jest własnością funduszu powierniczego.
- Nieruchomość otrzymano na mocy testamentu.
- Nieruchomość jest objęta prawem do dożywotniego użytkowania.
- Właściciel wymieniony w akcie własności zmarł.
- Właściciel wymieniony w akcie własności posiada dodatkowe nieruchomości.
- Właściciel mieszka w pełnym wymiarze godzin w całodobowym ośrodku opieki zdrowotnej.
- Właściciel ma niezrefundowane rachunki medyczne.

### Wniosek i dokumenty należy wysłać do:

New York City Department of Finance, Homeowner Tax Benefits, P.O. Box 311, Maplewood, NJ 07040-0311

### Część 1: Informacje o nieruchomości

DZIELNICA:	PRZECZNICA:	DZIAŁKA:
ADRES:		NR MIESZKANIA:
MIASTO:	STAN:	KOD ZIP:
ADRES POCZTOWY (JEŚLI INNY NIŻ ADRES NIERUCHOMOŚCI):		

### Rodzaj nieruchomości:

- Kondominium    Spółdzielczy budynek mieszkaniowy    Dom 1- do 3-rodzinny    Dom dla 4+ rodzin lub inny

Jeśli w domu są cztery lub więcej jednostek mieszkaniowych, należy wprowadzić % powierzchni, jaka jest wykorzystywana jako główne miejsce zamieszkania: \_\_\_\_\_%

Czy jakkolwiek część nieruchomości jest wykorzystywana do celów komercyjnych?    Tak    Nie

Jeśli tak, wprowadź procent wykorzystany do celów komercyjnych \_\_\_\_\_%

Czy nieruchomość jest własnością funduszu powierniczego? <input type="checkbox"/> Tak <input type="checkbox"/> Nie	Czy nieruchomość otrzymano na mocy testamentu? <input type="checkbox"/> Tak <input type="checkbox"/> Nie
Czy nieruchomość jest objęta prawem do dożywotniego użytkowania? <input type="checkbox"/> Tak <input type="checkbox"/> Nie	Czy na terenie nieruchomości mieszka dziecko (w tym najemcy) i uczęszcza do szkoły publicznej do klasy od K (przedszkolna) do 12? <input type="checkbox"/> Tak <input type="checkbox"/> Nie

## Część 2: Informacje o właścicielu

NAZWISKO WŁAŚCICIELA 1:	DATA URODZENIA:	NR UBEZPIECZENIA SPOŁECZNEGO* LUB ITIN:
NUMER TELEFONU:	ADRES E-MAIL:	
NAZWISKO WŁAŚCICIELA 2:	DATA URODZENIA:	NR UBEZPIECZENIA SPOŁECZNEGO* LUB ITIN:
NUMER TELEFONU:	ADRES E-MAIL:	

### Zaznacz poniższe pola, jeśli:

- Jesteś osobą z niepełnosprawnością.  Właściciel 1  Właściciel 2
- Nieruchomość jest głównym miejscem zamieszkania.  Właściciel 1  Właściciel 2
- Właściciel jest mężem/żoną innego właściciela nieruchomości.  Właściciel 1  Właściciel 2
- Właściciel jest rodzeństwem innego właściciela nieruchomości.  Właściciel 1  Właściciel 2
- Właściciel posiada dodatkowe nieruchomości.  Właściciel 1  Właściciel 2

Zaznacz to pole, jeśli jest więcej niż dwóch właścicieli. Dołącz informacje wymagane w tym punkcie dla wszystkich właścicieli.

Zaznacz to pole, jeśli za sprawy właściciela odpowiada krewny lub opiekun. Dołącz informacje wymagane w tym punkcie dotyczące krewnego lub opiekuna.

## Część 3: Dochody

Oszacuj łączny roczny dochód wszystkich właścicieli i ich współmałżonków na rok przed złożeniem wniosku. Można wykorzystać dane z federalnego lub stanowego zeznania podatkowego lub dodać dochód ze źródeł opisanych w punkcie 5.

W tym polu należy wpisać liczbę ►

\$

## Część 4: Poświadczenie (wszyscy właściciele muszą się podpisać).

Poświadczam, że wszystkie informacje podane w tym wniosku są zgodnie z moją najlepszą wiedzą prawdziwe i poprawne. Poświadczam, że nie korzystam ze zwolnienia z podatku od nieruchomości w żadnej innej posiadanej przeze mnie nieruchomości, w tym nieruchomościach poza Nowym Jorkiem.

Rozumiem, że informacje te podlegają kontroli, a w przypadku gdy Departament Finansów (Department of Finance) stwierdzi, że złożyłem(-am) fałszywe oświadczenia, mogę utracić przyszłe świadczenia i odpowiadać za opłacenie wszystkich należnych opłat i kar. Rozumiem, że jestem zobowiązany(-a) powiadomić Departament Finansów o wszelkich zmianach, które mogą wpłynąć na moje uprawnienia do korzystania z tego świadczenia. Rozumiem, że mój dochód podlega weryfikacji przez Departament Finansów.

Imię i nazwisko	Podpis	Data

## Część 5: Wymagane dokumenty

<b>Zaświadczenie o niepełnosprawności</b> Należy dostarczyć kopię jednego z poniższych dla każdego właściciela.	Pismo o przyznaniu świadczeń z Urzędu Ubezpieczeń Społecznych (Social Security Administration), Urzędu Emerytur Kolejowych (Railroad Retirement Board) lub amerykańskiej Agencji Usług Pocztowych (U.S. Postal Service), zaświadczenie z Komisji ds. Osób Niewidomych Stanu Nowy Jork (New York State Commission for the Blind) lub pismo z Urzędu ds. Weteranów (Veterans Administration) stwierdzające prawo do renty inwalidzkiej dla weteranów.
<b>Potwierdzenie wysokości dochodów</b> Należy dostarczyć kopię następujących informacji dla wszystkich właścicieli i ich współmałżonków za rok kalendarzowy bezpośrednio poprzedzający datę złożenia wniosku.	<ul style="list-style-type: none"><li>Federalne lub stanowe zeznania podatkowe ze wszystkimi załącznikami i formularzami 1099.</li><li>W przypadku właścicieli lub współmałżonków, którzy nie złożyli federalnego lub stanowego zeznania podatkowego, należy dostarczyć kopie wszystkich źródeł dochodów, w tym wymienione poniżej.<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Wynagrodzenia.</li><li>▶ Świadczenia z tytułu bezrobocia.</li><li>▶ Świadczenia z ubezpieczenia społecznego.</li><li>▶ Płatności SSDI.</li><li>▶ Płatności emerytalne.</li><li>▶ Zyski z IRA.</li><li>▶ Zyski z renty annuitetowej.</li><li>▶ Zyski kapitałowe.</li><li>▶ Dochody z działalności biznesowej.</li><li>▶ Odszkodowania pracownicze.</li><li>▶ Dochód z wynajmu.</li><li>▶ Odsetki.</li></ul></li></ul>

## Część 6: Dodatkowe dokumenty (dostarczyć wszystkie, które mają zastosowanie).

<b>Jeśli nieruchomość jest własnością funduszu powierniczego:</b>	Dostarczyć kopię całej umowy powierniczej.
<b>Jeśli nieruchomość została przekazana właścicielowi na mocy testamentu:</b>	Dostarczyć kopię testamentu lub postanowienia o ważności testamentu lub nakazu sądowego.
<b>Jeśli właściciel wymieniony w akcie własności zmarł:</b>	Dostarczyć kopię aktu zgonu.
<b>Jeśli właściciel mieszka w pełnym wymiarze godzin w całodobowym ośrodku opieki zdrowotnej:</b>	Dostarczyć oficjalne pismo z ośrodka, w którym podane będą informacje o kosztach opieki w podanym roku dochodowym.
<b>Jeśli właściciel wymieniony w akcie własności mieszkania w innym miejscu:</b>	Dostarczyć pełną dokumentację prawną dotyczącą rozwodu, separacji lub porzucenia.
<b>Jeśli właściciel posiada dodatkowe nieruchomości (w Nowym Jorku lub gdzie indziej):</b>	Dostarczyć następujące informacje dla każdej nieruchomości: adres, numer dzielnicy-bloku-działki i wszelkie zwolnienia podatkowe, które dotyczą nieruchomości.
<b>Jeśli właściciel ma niezrefundowane rachunki medyczne, mogą one obniżyć jego dochody i pomóc w zakwalifikowaniu się:</b>	Dostarczyć pokwitowania opłaconych, niezrefundowanych rachunków medycznych z roku, za który składa się dokumentację o dochodach, lub dostarczyć kopię załącznika A.

\*Aby ubiegać się o zwolnienie z podatku od nieruchomości należy podać swój numer ubezpieczenia społecznego lub numer ITIN. Informacje te są potrzebne, aby zapewnić dokładność naszych danych i sprawdzić, czy przesłano nam poprawne informacje. Prawo do żądania takich informacji zostało opisane w punkcie 11-102.1 Kodeksu Administracyjnego.

**Jeśli z powodu niepełnosprawności potrzebne są udogodnienia, które umożliwią złożenie wniosku i skorzystanie z usługi lub uczestnictwo w programie oferowanym przez Departament Finansów, prosimy skontaktować się z koordynatorem ds. usług dla osób z niepełnosprawnością na stronie [www.nyc.gov/contactdofeeo](http://www.nyc.gov/contactdofeeo) lub zadzwonić pod numer 311.**